

نویسنده : فینن کوننینگهم (Finian Cunningham) .

منبع و تاریخ نشر : انفارمیشن کلیرنگ هوز « 2020-04-02 » .

برگردان : پوهندوی دوکتور سید حسام «مل»

-----[42]-----

غرب بیمار ویروس میشود

Sick West Goes Viral

کنون دنیا در محل ویا دریک مکان وبستر بیمارستانی قرار دارد ؛ ما فقط تنها در مورد پاندمی یا همه گیر شدن بیشتر مردم توسط ویروس کرونا صحبت نمیکنیم ؛ حالتی که جدی است و آن اینکه در طی یک هفته گذشته مرگ و میر ناشی از این ویروس در جهان دوبرابر شده است ولی آنچه که مریضی است یا که نورمال نیست همانا نحوه ژست همبستگی توام با حرکات پیچیده ای بد بینانه است .

بگونه نمونه طی این هفته رسیدن ویا سرانجام شدن کمک های طبی روسیه به امریکا را در نظر بگیرید - این کمک بلا فاصله پس از آن صورت گرفت که **دونالد ترامپ** رییس جمهور امریکا از همتای روسی خود **ولادیمیر پوتین** در تماس تیلیفونی خواستار مقابله با بحران ویروس کرونا شد ؛ اما حتی قبل از آنکه هواپیمای نوع **انتونوف (124)** با حمل ویا محموله خود در فرودگاه **جان اف کندی (JFK)** فرود آید ؛ برخی از رسانه های امریکایی ژست همبستگی را بعنوان «حبله ویا تذویر تبلیغاتی» توسط کرملین برجسپ گذاری میکردند . آنچه که شگفت زده یا حدس زده شد ؛ این خود واکنش روسیه به درخواست امریکا برای کمک (تلاش برای چیدن ویا رفع تحریم ها « یا مجازات اعمال شده توسط واشنگتن است ؛ که این خود یک استنباط بد بینانه است به این فرض که روسیه در مورد اغماض میکند ویا که دانسته متوسل به فریب میشود اما میتوان صریحاً گفت که در بکار بردن هنر سیاه دستکاری هیچ محدودیتی وجود ندارد که نباید در این مورد بیشتر نگران بود .

بگونه ساده همچو حقیقت در ارتباط پذیرش این واقعیت که روسیه در وقت وزمان مهم به امریکا کمک های لازم طبی و حیاتی میکند بدون از شفقت اساسی انسان دوستانه و دوستی بی شایبه احساس دیگر نمیتواند نامیده شود ؛ این حقیقت که روسیه در سال های اخیر از زمان بحران اوکراین و همچنین ناشی از ادعا های عجیب دخالت مسکودر انتخابات ریاست

جمهوری سال (2016) با تحریم های بی شمار ایالات متحده روبرو شده است ؛ فقط این خود نشان دادن ظرفیت بزرگواری روسیه است یعنی همچو ساده بعنوان مردم دوستی و یا انسانی دوستی .

بیش از این هم درمورد کمک های روسی و چینی به ایتالیا و دیگر کشورهای اروپایی که از مبتلا شدن به این ویروس کشنده آسیب دیده بودند هم به همین نوع تحریفات و سروصدا های بدرقه شد .

این هفته ، یک سازمان دیده بان رسانه ای به اصطلاح اتحادیه اروپا هشدار داد که روسیه و چین درگیر یک کارزار اطلاعاتی برای "تضعیف اعتماد عمومی به سیستم های مراقبت های بهداشتی ملی هستند .

همچنین گزارشها یی مبنی بر ادعاهای اطلاعات آمریکا و دیگر مقامات آمریکایی مبنی بر مقصر بودن این بیماری در مورد شیوع این بیماری وجود دارد ، زیرا این بیماری را عمداً تحت گزارش شیوع این بیماری که در ماه دسامبر رخ داده است ، گزارش کرده و از این طریق گفته می شود که کشورهای غربی آمادگی لازم برای مقابله و مت در برابر همه گیر را ندارند .

این ادعاها کاملاً نادرست است . چین در اوایل ژانویه هنگامی که خودش درگیر بحران نامعلوم بهداشت عمومی شد ، جهان را به جدی بودن این بیماری هشدار داد .

کشورهای غربی سه ماه وقت داشتند که از تجارب چین و همچنین از کره جنوبی همسایه چین جایی که مقامات صحتی آن کشور مانع پیشرفت این مرضی همه گیر شده اند چیزی بیاموزند ؛ به دلیل مصارف بودجوی بجای آموختن ؛ تصمیم به تهدید گرفته اند یا که تهدید را برگزیده اند .

ترامپ ونخست وزیر انگلیس **بوریس جانسون** بطور شگفت انگیز در مهار کردن مرزهای خودبخاطر محدود کردن شیوع این بیماری بیشتر سهل انگاری کردند ؛ هردوی آنها بحران کوید (Covid) را بعنوان «انفلوانزای درگذر» رد کردند ، فقط هفته ای گذشته **ترامپ** در تویت خود تویت کرد که مشاغل ایالات متحده آمریکا تا عید پاک به کار و وظایف خود برگردند .

آنچه که کاملاً آشکار و مشهود است ؛ این است که ایالات متحده ؛ انگلیس و دیگر کشورهای غربی به دلیل کهنه بودن و یا متلاشی بودن خدمات طبی عامه یا عمومی خود آماده نیستند که به بحران کنونی آنطوریکه شاید و باید دید است مقابله کنند ؛ این مشکل ساختاری موضوعی است که در طول سالها از غفلت دولت ناشی از انتخاب های سیاسی آگاهانه مانند دوش گرفتن و یا حمام کردن ثروتمندان توام با معافیت مالیاتی و تلف کردن به تریلیون ها دلار در بخش

نظا میگری بوده که در کنار آن همه ساله از بودجه خدمات اجتماعی و عمومی خویش کاسته اند .

به طور خلاصه ، بحران (کورونا و بیروس) بازتاب بحران عمیق تر در سیستم سرمایه داری است که در بین کشورهای غربی رواج دارد، هما نطور که استاد یا پروفیسور آمریکایی **ریچارد وولف** توضیح می دهد. نیازهای انسانی اجتماعی همیشه در محراب سود خصوصی نخبگان قربانی می شود.

این واقعیت که در ایالات متحده و انگلیس تعداد کمتری از **کیت های تست** برای بررسی این بیماری وجود دارد و کمبود تجهیزات محافظتی حیاتی برای کارطبی ، به دلیل دلایل ذاتی سیاسی و اقتصادی یک ننگ ملی است. این چیزی است که باید روی آن تمرکز شود. اینجاست که باید عصبانیت عمومی هدایت شود از اینکه چرا حکومتها در مقابل اتباع خود اینطور برخورد ناعادلانه میکند که اولین وظیفه دولت را در امر مراقبت و حفظ سلامت مردم فراموش میکند و یا سهل انگاری میکند؟

برای برخی رسانه ها و صاحب نظران پوچ و بیهوده و قابل تحمل است که سعی کنند با جستجوی ناسزاگویی به روسیه و از کمک های بشردوستانه یا بزغاله **چین** (در کتاب مقدس) یک بز ارسال شده به بیابان پس از آنکه کاهن اعظم یهود به طور نمادین گناهان مردم را بر آن گذاشته بود (لوقا 16). **تفصیل توسط این قلم** | برای نارسایی های سیستماتیک دولت های غربی ، از مسئله اصلی دموکراسی و رشکسته منحرف شوند.

با این وجود و یا بهر صورت این حس سرگرم کننده یعنی ترس از **روسیه** و ترس از **چین** (*Russia and China phobia*) بطرز نا امید گونه تا حال از اعتبار خود در لست مواد تبلیغاتی غرب برخوردار است بعنوان مثال در انگلیس رسانه های حامی محافظه کاران از سوالات عصبانی در صفحات نخست خود درباره خبط دولت سوال میکنند: آیا ما اعتقاد داریم که این چنین خشم نتیجه ترس از روسیه و چین است که باعث ایجاد اطلاعات ناشایست برای تضعیف اعتماد عمومی میشوند .

نه این فقط یک مورد از پرسش شهروندان است که متوجه میشوند - آهسته و در دناک ؛ که دولت ها و جامعه آنها که بر اساس اولویت های جامعه سرمایه داری سازمان یافته اند ؛ قتلگاه و یا که فاقد نام دموکراسی اند .

بجای اینکه با ایما نداری و عزم راسخ با مشکلات موجود ذاتی برخورد صورت گیر ددیگران را به بیماری سرزنش ولکه دار کردن خود فقط عموم مردم را بخاطر انتقامجویی از مقامات مسول جسارت میدهد از اینکه میلیونها کارگر و خانواده ها دچار فقر و تنگدستی میشوند تا جا یکه

یک نفر احساس میکند که شاخی ها از پشت انبار گرفته شده اند .
بیماری در غرب ویروسی شده است اما ممکن است بعضی ها در ختم این بحران بیماری
سودمندی پا یدار خود را از دست دهند در صورتیکه اگر در جومع مقامات مسول شهروندان
را بخاطر تامین منافع آنها بیش از حد در تحت مراقبت جدی قرار دهند .

چند سطر در مورد نویسنده این مقاله :

فینیان کانینگهام در رابطه با امور بین الملل مقالاتی به چندین زبان منتشر کرده است .
وی فارغ التحصیل کارشناسی ارشد شیمی کشاورزی است و قبل از ادامه حرفه ای در
روزنامه نگاری به عنوان سردبیر علمی انجمن سلطنتی شیمی ، کمبریج ، انگلستان کار کرده
است . او همچنین نوازنده و ترانه سرا است . نزدیک به « 20 » سال ، وی به عنوان سردبیر و
نویسنده در سازمانهای مهم رسانه ای خبری ، از جمله *The Mirror* ، *Irish Times* و
Independent فعالیت کرده است . - "منبع"

----- **با تقدیم سلامها «2020-04-04»**

